

TRIBUNÁL

Rozsudek Tribunálu ze dne 30. dubna 2014 – Tisza Erőmű v. Komise

(Věc T-468/08) ⁽¹⁾

„Státní podpory — Podpora poskytovaná maďarskými orgány ve prospěch některých výrobců elektřiny — Dohody o prodeji elektřiny uzavírané mezi veřejným podnikem a některými výrobci elektřiny — Rozhodnutí, kterým se podpora prohlašuje za neslučitelnou se společným trhem a kterým se nařizuje její navrácení — Povinnost uvést odůvodnění — Pojem státní podpora — Výhoda — Selektivní povaha — Státní prostředky — Přičitatelnost státu — Ovlivnění obchodu mezi členskými státy — Právo na obhajobu — Právní jistota — Legitimní očekávání — Rovné zacházení — Přiměřenost — Překročení pravomoci — Článek 10 Smlouvy o energetické chartě“

(2014/C 194/23)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Tisza Erőmű kft, původně AES-Tisza Erőmű kft (Tiszaújváros, Maďarsko) (zástupci: původně T. Ottervanger a E. Henny, poté T. Ottervanger, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: L. Flynn, N. Khan a K. Talabér Ritz, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise 2009/609/ES ze dne 4. června 2008 o státní podpoře C 41/05 poskytované Maďarskou republikou v rámci dlouhodobých dohod o prodeji elektřiny (Úř. věst. 2009, L 225, s. 53).

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnost Tisza Erőmű kft ponese náklady řízení, a to včetně těch, které souvisejí s řízením o předběžných opatřeních.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 6, 10. 1. 2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 30. dubna 2014 – Dunamenti Erőmű v. Komise

(Věc T-179/09) ⁽¹⁾

„Státní podpory — Podpory přiznané maďarskými orgány ve prospěch některých výrobců elektřiny — Dohody o prodeji elektřiny uzavřené mezi veřejným podnikem a některými výrobci elektřiny — Rozhodnutí, kterým se prohlašuje podpora za neslučitelnou se společným trhem a nařizuje její navrácení — Pojem státní podpora — Výhoda — Nová podpora — Provozní podpora — Legitimní očekávání — Právní jistota“

(2014/C 194/24)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Dunamenti Erőmű Zrt (Százhalombatta, Maďarsko) (zástupci: původně J. Lever, QC, A. Nourry, R. Griffith a S. Spence, solicitors, poté: J. Philippe a F. H. Boret, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: L. Flynn a K. Talabér-Ritz, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise 2009/609/ES ze dne 4. června 2008 o státní podpoře C 41/05 poskytované Maďarskou republikou v rámci dlouhodobých dohod o prodeji elektřiny (Úř. věst. L 225, s. 53) a podpůrně návrh na zrušení článků 2 a 5 tohoto rozhodnutí.

Výrok rozsudku

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Společnost Dunamenti Erőmű Zrt ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.*

⁽¹⁾ Úř. věst. C 167, 18.7.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 30. dubna 2014 – Euris Consult v. Parlament

(Věc T-637/11) ⁽¹⁾

„Veřejné zakázky na služby — Zadávací řízení — Poskytování překladatelských služeb do maltštiny — Pravidla pro předávání nabídek — Odmítnutí nabídky uchazeče — Nedodržení pravidel pro předkládání, jejichž cílem je zaručit důvěrnost obsahu nabídek před otevřením — Námitka nepoužitelnosti — Přiměřenost — Rovné zacházení — Právo na obhajobu — Povinnost uvést odůvodnění — Článek 41 Listiny základních práv Evropské unie — Článek 98 odst. 1 nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 — Článek 143 nařízení (ES, Euratom) č. 2342/2002“

(2014/C 194/25)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Euris Consult Ltd (Floriana, Malta) (zástupce: F. Moyses, advokát)

Žalovaný: Evropský parlament (zástupci: L. Darie a F. Poilvache, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovaného: Evropská komise (zástupci: R. Lyal a F. Dintilhac, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Parlamentu ze dne 18. října 2011, kterým se odmítá nabídka podaná žalobkyní v rámci zadávacího řízení na veřejnou zakázku na interinstitucionální služby MT/2011/EU týkající se poskytování překladatelských služeb do maltštiny.

Výrok rozsudku

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Společnosti Euris Consult Ltd se ukládá náhrada nákladů řízení.*

⁽¹⁾ Úř. věst. C 32, 4.2.2012.